

65 Κορίνθ
Βοιωτ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. Έρωτ. Μουσ. Π. 65/1970

Α!

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

15-4-1970 / 25-5-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Μεσολίσις*.....
(παλαιότερον ὄνομα: *Πειψία.τα.*), Ἐπαρχίας *Βοΐου*.....
Νομοῦ *Κοζάνης*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Δι. Διονυσίου*
αχαλίου. π. δ. Διονυσίου ἐπάγγελμα *Πα. αχαλίου* *Κρίτων*
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον ... *Κωρχειος* ... *Κεραμάρης*.....
.....
ἡλικία *85. ἐτῶν*. γραμματικαὶ γνώσεις.....
.....
τόπος καταγωγῆς *Μεσολίσις*.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *Διὰ τὴν ἐπαρὰν ἡρωριζοντα αὐ. περι-*
οχαὶ Λιμνίου καὶ κάμποι Λιὰ βοσκῶν. τὰ ῥυγίμα, ἡ
Σαμαρία καὶ τὸ Κρύσημα.
Ὑπάρχον αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *Ἀλλήλων* ... *χωρίζετα*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας ("Ἑλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Ἀνέκων καὶ*
εἰς τοὺς Τούρκους καὶ εἰς τοὺς χωρικοὺς.....
- 3) Ὁ πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; ... *Ναι*.....
.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Ἀσφαλῶς... καὶ τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν*.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Ναι*.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Οἱ τσέρμει... ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῶν ἡγεμόνων καὶ τῶν μοναχῶν... εἰς τὴν οἰκογένειάν των... εἰς τὴν γεωργίαν...*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημακατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; *εἰς εἶδος*...

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέλημα, τὸ ἄλγος, τὸν πρῶτον ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *ὡς ἐργάζοντο... ἐργάζοντο... ἀνδρες, ἐποχικῶς... ἐλάμβανον... ὡς ἀμοιβὴν... χρήματα*.....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Ἐργάζοντο... δοῦλοι... Ἀρβανίτες... ἡμερομίσθιον... ὡς ἀμοιβὴν*.....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *ὡς νέοι καὶ νέαι τοῦ τόπου ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας... εἰς Μικρὴν Ἀραβίαν καὶ εἰς ἡμερικανὴν*.....

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάζαι..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρῶμα τευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. ; *Ἐπῆγαιναν διὰ πολλὰ χρόνια... ὡς κτίσται καὶ σιδηρουργοί*.....

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια : με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν : α) τῆς καλαμῖδας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος ; ...

... Μὲ ζωϊκὴν κόπρον

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας ; Ἐκίετο πρῶτος χημικὴν λιπασμάτων ἀπὸ το 1923

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ἐκρη-

σιμοποιεῖτο ἀπὸ το 1908

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ ; Ἦν δὲ καὶ καλὴν χημικὰν λιπασμάτων

ἐχρησιμοποιοῦντο ἀπὸ τὰ μανδύματα ἄροτρα, τὰ ὁποῖα ἐκρημιθύνονται ἀπὸ τὴν ἁγρίαν

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. 4. 7. 10.

2. 5. 8.

3. 6. 9.

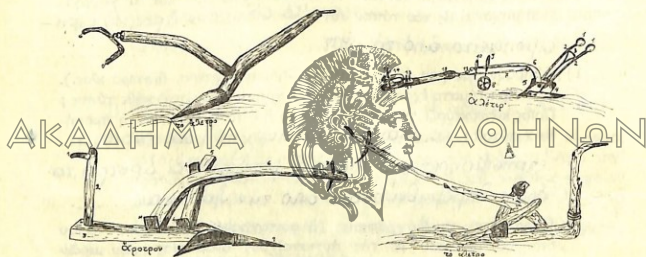


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει ;) ἀπὸ το 1932

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ἀπὸ το 1950

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) ἀπὸ τὸ 1935 (κερραῖνη)
 5) Μηχανή ἀλωνισμού . Ἀπὸ τὸ 1928
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον . Τὸ μακενεύαζαν οἱ ἴδιοι.
 οἱ . χερσὶν .

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.
- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Τὸ ὕνι τῶν ξυλίνων ἀρότρων ἔπο. μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων, ὡς π.χ. ματωτέρω, εἰμονιζόμενον, ματωκαρύκειον,



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;.....



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

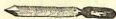
? ἔχρησιμολογούμενα καὶ ἀνωτέρω.....



πριόνι

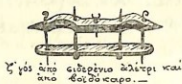


ἀρίδι



ῥινι ἢ ξυλοφάϊ (ἀρνάρι)

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Χαλαιοτέρων ἐκρημιματοῦντο. βόες, ζῦμερον χρησιμοποιοῦνται ἵπποι, βόες καὶ ἡμίονοι.*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Ἐκρημιματοῦντο δύο ζῦμερον δι. ἐν*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ναι.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύγες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



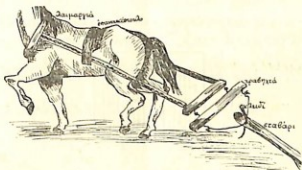
ΑΘΗΝΩΝ

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγόν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; *(Σχεδιάσατε αὐτόν). ... καιλλουρι ... εἰς αὐτόν δι. προσδένεται. ἡ. ὀφθαλμοὶ καὶ ξυλίνου. ὀφθαλμοί.*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Ἀπὸ τὰ τελευταῖα ἐξ.*
Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευὴν,
τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
τοῦ ἀγροῦ, ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. Ὁργωνόν, ἄνθρωποι, γυναῖκες
ἰδιαιτεύται, καὶ ὑπηρετῶνται.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

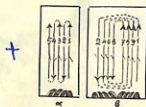
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ
ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).
κατευθύνει τὰ ζευγμένα ζῶα ὁ γεωργὸς με
δουκίαιρα.....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

.....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὲς ἢ σποριές, ντάμες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ; ἢ σπορὰ γυνὰ καὶ ἐν ἐσορίᾳ

.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; +

.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ; οὐδαμῶς

.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ἐγίνετο καὶ χιμνὰ πλαγίως

.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεταί χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. Εἰς τὸ πρῶτον ὀργώμα γίνεταί πλάγως
εἰς δὲ τὸ δεύτερον καθεύως.....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. τὸν Ἀυχνοθεὸν γίνεταί
τὸ χύρισμα τὸν Ὀκτώβριον τὸ διβόλισμα
καὶ ἐν συνεχείᾳ ἡ σπορά.....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Δὲν καλλιεργεῖται κηπευτικὰ εἰς μετόχην
ἀμμου.....

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. Παλαιότερον ἐπὶ ἐν ἔτος ζυμύριον σφόδρας.....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; Δύο Ἀυχνοθεὸν καὶ Μαεμβρίον.....

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; κατὰ τὴν σπορὰν
κρηβυλοποιεῖται τὸ σποροφάει.....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρη, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργώμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

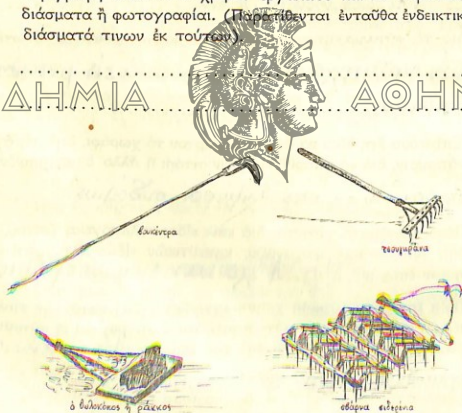
Μὲ τὸ ξιλαροῖδον, τὸ ὅριον εἶναι τοποθετημένον εἰς τὸ ἄκρον τοῦ βουκέντρου.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Ναί.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

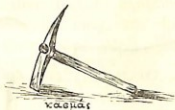
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) ἐργαλεία
διὰ τὸ θεάσασθαι τὰ ἀγρὰ εἶναι ὁ μαθητὴς, ἢ
τιὰτα καὶ τὸ διμῆλιν.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν
βοηθοῦν τὸν χειρὸν πρόσωπα εἰς ἀμοχενεῖαι
τὸν.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

τὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων ἐκαλλιεργεῖται καὶ
καλλιεργεῖται ἡ κομποδία ἡ μολυβδαία.....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. τὰ χερα χωράφια
τὰ ὅποια βρίσκονται ἐν ὑψέματι.....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. πρὸ τοῦ 1920 ἐλαττοῦτο χωροχῶς ἐμὴν

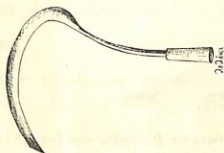
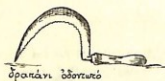
κοποιήσαντο διὰ τὴν καλλιέργειαν χερσὶν ἐμὴν
ὅς καὶ φυτεύονται εἰς αὐλάκια καὶ βραγιές

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Μὲ τὸ δρεπάνι.



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφορῶν ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφῆς τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μὲ τὴν κόσση.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

ἦτο ὀμαλή.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; Καὶ...

ὁ σιδηροῦς σκελετὸς ἐλέγχετο μὲ τὴν ἡδὲ χειρολαβὴν τοῦ κατεσκευασμένου... ἐξ αὐτοῦ σιδήρου.

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά εργαλεία (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *ἔλαχιστα. ἀκριβεστά. ἐργαλεία. μαλετοκρύβον. ὁ. Στανταμπούμης. Χρ., ὁ. Παπαθεοφάνης. καὶ ὁ. Ἀρχύριος. . . .*
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσέως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ἦ. ἐκρίζωσις. ἔπο. καὶ. εἶναι. συνήθως. ἐν. τῷ. ρεβιθίῳ. - ρόβι. - ροβί. - ροβί. . . .*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτήρον μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. *5 - 10. πόδα. . . .*

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χυφάφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *μακαρία*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χερίδες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θεριστὰι ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *Οἱ ἴδιοι. οἱ. θερίζοντες. . . .*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίδες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; "Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὗρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *τὰ. δράγματα. τοποθετοῦνται. . . ἕνα. ἕως. δύο. ἐπὶ. τοῦ. ἐδάφους. οἱ. δὲ. κεφαλαὶ. τῶν. σταχύων. εὗρισκονται. πρὸς. τὴν. αὐτὴν. κατεύθυνσιν. . . .*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *αἰμαλίες*



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματῆται δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῶν ; *ἔθεριζαν ἄνδρες,
καὶ γυναῖκες. ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματῆται.
θεριζοῦνται ἐν Σαλαμίᾳ καὶ... Βρονζιέρβας.*

2) Πῶς ἡμεῖβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). *ἤμεῖβοντο με ἡμερο-
μίσθιον. ἢ ἀμοιβὴν. εἰς χρῆμα. τὸ ἡμερομίσθιον
ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ.
καταλαί· χρῆμα· κουτσόειλεν· δειλινό· δειλῆνος*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἐφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λονται τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *ἔφερον τὴν...
ποταμορίαν... εἰς τὴν μέσην... ἐβαλαν τὰ
ζωνάρια ἐν μολλῶν... δειλῆνος...*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Ἐδίδετο καὶ δίδεται προσοχή ὁ θερισμός.
ἀρχίζει. ὑφίσταται... ἀκμῶν...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ, τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. Ἐτραγουδοῦσαν καὶ

τὸ ἔτος 1901. ἐλέγχο. τὸ τραγῳδί. Παιδὰ μὲ πῶς
μυρὶ. Σὺν μετ' ἡμῶν. Μαυρὶ νύκτα. Ἄλλο

μυρὶ τραγῳδί. τὸ ἐξ ἡμῶν. Δίστε αὐτὸν τὸν δένδρον, πῶς
τὸν ποιεῖν ὁ ἀέρας καὶ τὸν κομαίλει

- 6) Πού τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, πρὸ τοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἐπίμαχον.

Μετά τὴν τελευταίαν ἡμέραν τὸ θερισμὸν
εἰς τὸ μέρος τοῦ χωραφιοῦ ἀφήνουν ἓνα τεμάχιον
ἀθήριστον. Ὅπου θερισμὸν ὅλο τὸ χωράφι. θερίζουν

σταυροειδῶς. τὸ τεμάχιον πῶς ἀφήνουν. Τὰς στάχυν
πῶς εἶναι. εἰς τὸ μέτρον τοῦ τεμαχίου. τὰς ἐπιβάνουν

καὶ ἀλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν τὸν περὶ τὸν ἀέρον
Μετὰ θερισμὸν περὶ τὸ δένδρον εἰς χωράφι. Ὅπου
δένδρον μὴ κατὰ τὴν ἐκείνου θερισμὸν θὰ εἶναι πῶς

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν στάχυν. πρὸς τὰς ἐπόμεναις χρονιάς.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων στάχυν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Μετά τὸν θερισμὸν. Ἐνας ἀνδρὰς μετὰ τὸν
ἓνα μετὰ τὸν ἄλλο. ἢ κατὰ τὴν ἑξέσιν. τὰ δεμάτια
ἀμέσως μετά τὸν θερισμὸν

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεματίασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὸ δεματίασμα ἐγένετο διὰ τοιαυτῆς ἐργασίας. Ἰκανὸν περιῶν ἐν κλίβανῳ
 τῶν στάχων ἐδένε κνήρ... βαλάντιον. ὁ δὲ μεταφέρων τὴν...
 χερσὶν... ἐπὶ τοῦ πλινθίου ἤ τῆς ἐργασίας. ἔδενον τὴν ἐπὶ πρὸς τὸν
 καὶ ἐχρησιμοποιεῖτο ἡ ἐπὶ τὴν ἐργασίαν. ὁ δὲ μεταφέρων...
 τὰ χερσὶν... ἐπὶ τὴν ἐργασίαν. ὁ δὲ μεταφέρων...
 τὴν πρὸς τὴν ἐργασίαν. ὁ δὲ μεταφέρων...
 πλινθίου... καὶ τὴν ἐργασίαν. ὁ δὲ μεταφέρων...
 ἐκ τῆς τῶν δεματιῶν ὡς τὸ κατὰ τὴν ἐργασίαν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεματία μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεματία συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Τὰ δεματία... ἐπὶ τὴν ἰδίαν θέσιν...

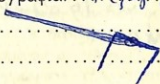
ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; καὶ τὸ 1924

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Tên họ của tôi.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. *Η. εξαγωγή τῶν γεωμήλων γίνεται με δίκλιν.*



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- (1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σάνον, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ..... **Ναι**

Η. ΠΑΛΙΝΕΡΓΙΚΑ ΧΙΛΙΚΑΙ (ΤΩ ΤΕΛΕΡΑΙΩ) . . . ΣΙΣ ΠΟΙΕΤΙΚΑΙ
 Ή ΞΗΡΙΚΑΙ . . . ΠΑΡΑΙ, Ή ΚΟΠΗ . . . ΚΑΘΕΝ . . . ΔΕΡΕΤΙΚΑΙ
 ΚΑΙ ΔΑΙΣ, Ή ΞΗΡΙΚΑΙ . . . ΣΙΣ ΤΩ . . . ΚΥΡΑΙ . . . ΚΑΙ Ή ΦΥΛΑΙ
 ΚΑΙ ΤΩ . . . ΣΙΣ ΚΑΘΕΤΙΚΑΙ (ΚΑΥΡΩΝΕ)

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). Ἀπὸ ἀρχῆς. Μάϊον. (κίχρη, τίγγ, σεντεφρίον)

(Παραθέσate και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

Kö Gd

W. E. Gyda 12

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... *χωρὶς φωτ. ἐν ἀνυπόθετον*

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δωματίων πρὸς ἀλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Συνκεντρώνοντο εἰς τὸ ἀλώνι. εἰς τὴν αὐλὴν
τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οὗτου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δωματία. Εἰς τινος τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

Θεμωνιά. ἡ τοποθέτησις ἐγίνετο εἰς σωρόν.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι;

Ναί. Δὲν ἐγίνετο χωρὶς ἐξ ἑαυτοῦ καρποῦ εἰς ἄλλον χωρὸν.

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποῖαν θέσιν; ... *Τὸ ἀλώνι κατασκευάζετο*

ἐξ ἑαυτοῦ χωρίου.

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Εἰς. μίαν... οἰκογένειαν.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; Ἀπό. τ. δ.

μὲν. ἰαν. ... μέχρι. τ. ε. ... ἀ. γ. αὐ. τ. ν.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδιάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Χω. ματ. ἰ. λ. ν. ο.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστοῦ ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων).... καθαρισμ. τ. ν. ... χ. ε. τ. ν. ... καί.

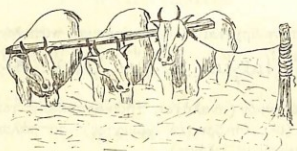
ε. λ. α. ε. ψ. ε. τ. ν. δ. α. ε. ν. ... εἰδ. κόπρ. βο. ε. ν.

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; Ο. χ.

ε. γ. ν. ο. ... ὅσην. το. ... ἐπ. ε. τ. ρ. ε. τ. ν. ... αὐ. ε. ρ. γ. α. ε. δ. ε. ν.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.
 Τοποθετοῦνται τὰ δειγμάτια καὶ κινῶνται (50-80 γράμμαι) ἐν ἀλλήλοις.
 ἐπιφάνειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ, δύνανται τὰ χιρόθεντα καὶ τὰ δίκρανι. ἐκτε-
 νοῦνται οἱ εἰσάχαι : καὶ τὴν φάσιν τὰ γὰρ α. διὰ τὰ ἀλωνισμοῦ.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
 ῖσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
 νισμοῦ ξύλινος στῆλος, ὕψους δυο μέτρων (καλούμενος σπηχερός,
 στρουλουργας, δουκάτη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

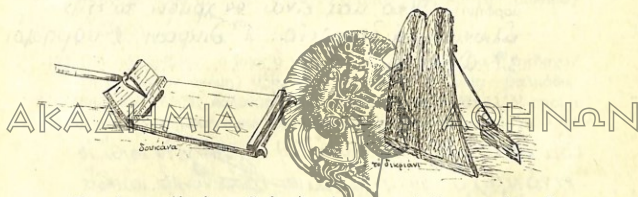
Τὸ ἀλώνισμα γίνεται ἐν ἀνωτέρω : 0. δ. κ. ...
 ἀλωνισμοῦ. συνδέεται καὶ ἐκτενοῦνται.

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλιές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῆλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλιές περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

.....
.....
.....
.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουλκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) Ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

.....
.....
.....
.....
.....

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; Ἀρχίζει...

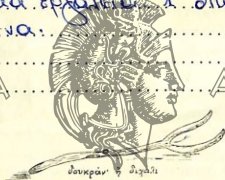
ὁ ἀλωνισμός... ἀπὸ τὰς πρωϊνὰς ὥρας καὶ δια-
κόπτεται τὴν 5^{ην} μ.μ.

12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἷς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὰ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τῆς κατωτέρω μορφῇ): ἤτοι καὶ εἶναι ἐν χρήσει τὰ ἐξ ἧς...

ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα 1^{ον} δοκράνι 2^{ον} μαρκαλοῖ
3^{ον} ἡ κέντρα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



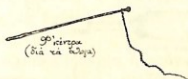
13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δοκράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ; Ναι...

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). Ναι...

τὸ μῆκος αὐτῆς ἀλωνόβερρας μοῖρῃ μ.τ.ο. καὶ τὸ ὀρθοῖον
προεκτείνετο εἰς τὸ ἄκρον τοῦ ξύλου ἐφάπτετο πρὸς 2 μέτρων
καὶ ἐφέρετο μαμοντῆνι.

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

Σερὼσι φο..... λυνήθωσι... ἕνα... καὶ θανάτως
δύο.....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνησθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (Ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Λυρόν.....

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταῖ (Ἐν Αἰτωλίας : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστῆς καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βρόδια ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.....

οἱ ἴδιοι οἱ γεωργοὶ με ἰδικὰ των ζῶα, ἄλλοι καὶ
εἰδικοὶ ἀλωνιστῆς... οἱ καλούμενοι ἀγωνιάτες.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

ἔχιντο παλαιότεροι με τὸν κόπανον.....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

Ὁ κόπανος... ἔφερε τὸ αὐτὸ ὄνομα καὶ τότε
καὶ τὴν ῥά μῆκος των ἦτο 8,80 μ. ἕως 1 μ.

Ἡ ἀκροθαλὴ τοῦ κόπανου ὁμοιωθεὶς με στυγιάρι, εἰς δὲ
ὕψος 100 μ. εἶχε πᾶκος 8-10 ἐκ. τῷ μέτρῳ

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)? ἐγένετο εἰς τὰ ἀλώνια
χρῆσις διὰ τῆς βίαιου καὶ τοῦ ρεβιθίου



κόλανοι στρόγγυλοι



ἔτι δὲ καὶ ἐν τῷ τῷ κοινῷ
μυθῶν ἀπορῶν διηγετησάντων...



πὸ ἀκρίβειαν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
 Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν ; Ἐγένετο ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας,
 συγγενῶν καὶ φίλων... Ἀντιτίθετο ἡ ἐργασία
 αὐτῶν... ἔσ' ἄλλον ἢ εἰς ἄλλα πρόσωπα...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

ἐστραγουδούντο
εἰς τὸ ἀλώνει καὶ ἀπ' ἐδάφους ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἐμπο-
νίζονται... ἄλλως... τρεῖς... στρώσεις... τὸ κοπάνισμα διή-
βληθε... εἰς τὸν... χωρὶς... τὸν... μαρτυρ... μετὰ τὸν ἀποχω-
ρισμὸν... τὸν... ἀναχωρίζονται... οἱ... σταχυ... διὰ κερύβου

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

ἔχοντο... τραγούδια
μὲν... ἐκείνη... μετὰ... ἐκείνη... ἐκείνη... ἐκείνη

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι σταχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

οἱ ἀλωνισμένοι... σταχυες... οἱ... ἐτοι-
μασμένοι... διὰ τὸ... λίχνισμα... λέγεται... σωρὸς... τοῦ... λει-
ωμα... σωρεῖται... μετὰ τὸ... θρινάκι...

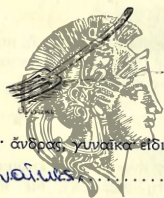


Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίστη τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔξιμον τοῦτο. *Ο. Γεωργίου Δ. Χρ.*

ἑκείνη. ἔσθ' οὐ γὰρ ἔχον. καὶ μὴν αἰδώς. ἀλλὰ τὸ ἀνέκτιστο
 εἰς τὸν αἶσρον. ἐβύβον. πᾶ. βυβάρι. τοῦ. Γυαρίου
 καὶ ἑπείθ' οὐ γὰρ. εἴη. ποσειδά. τοῦ. πρῶτοντος. πᾶ. παρὰ.
 μετ' ἡ. καὶ. παρὰ. ἀντι. βουχά. σε. πᾶ. δὲ. οὐ. καὶ. ἡ.
 ταχέια.

- 2) Με ποιον εργαλείον γίνεται το άνέμισμα ; (Πώς λέγεται τούτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ίχνογραφήσατε τούτο.. Τό άνέμισμα γίνεται με φτυάρι ή θρινάκι με τή βοήθεια τήσ ανιμίστρας.)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· ἐδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
 .. ἄνδρας .. γυναῖκα ..

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόνδυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ὅλονισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφορτωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Ο αὐτὸς ποῦδρα περὶ τὰ πόντα σταχίων ἐλάντο
θνήβατα· ὁ καρπὸς ἀποκριφύκτω μέγας.....
μοσχανέφια.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

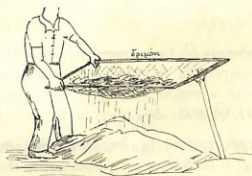
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

.. μετὰ τοῦ δερμόνι οἴμα

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἐλατῶν μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μετὰ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρά καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν).

κατὰ τὸ λιχνίσμα. ἐγίνετο
πρὸ ξηρανθῆναι καὶ ἐν βινεταίᾳ πρὸ δ. κρυστάλλου.

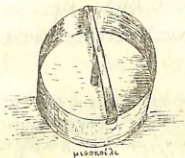
- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

ἐκτείνεται εἰς σωρόν.
ἀφαιρῶνται τὰ ἐκτετακτά καὶ ἀφαιρῶνται ὡς πρὸς
ἐκτετακτά καὶ πρὸς ἐκτετακτά καὶ πρὸς ἐκτετακτά.

- 8) Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχθυο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). Ἐπειροὺς κα-
παβλιδὺς καὶ ἐπακιάτιος. Ἡρετο. ὁ ἐπακίς καὶ
ἐπαιρνε. ποσοσόν. εἰς τὰ. διωκὺς καὶ ἕνα...



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωγιανάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρῆσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δόμοα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχθυογραφήματα ἢ φώτο-
γραφίας αὐτῶν). εἰς τὸ ἄλωνι κατεβάλετο τὸ ἀλωνιά-
μα καὶ ἐλέγχετο καρπανιλιῶν. Ἄντι βδοικῶν
τοῦτο... ἦν δύο ταγάρια. ἕνα καὶ ὁ...

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνθηκὰς) Ἡ παραγωγή ἀποθηκεύεται εἰς τὰ
ἀμπάρια καὶ ν. διμῶν. εὐριστομένων. εἰς τὰ
ἐπὶ οὐχία...

4) Τὸ ἀχυρὸν ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρώνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Ἡ ἀποθνήσκουσιν καὶ ἀκύνου...
 ἔχιντο μοι χίνται εἰς τὰς ἀκύνους, τὸν...
 χύμα, ἀκύνου δὲ δεμένον εἰς μὲντες.....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογία τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;

Μετὰ τὴν διάρκειαν τῶν θερικῶν ὠριμέναι...
 ἀκαμα θυρίλων τῶν μαλυκερῶν θάλας...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογία τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύνων,
 τὸ ὁποῖον ἀναρτάται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Μετὰ τὸν θερικόν.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; Ἡ πλεκτή λαμβάνεται

ἀκαμα θυρίλων θάλας τῶν ὁδῶν οὐκ ὀπίσθεν τῶν
 ὁδῶν εἰς τὸ εἰκονοστάσιον μετὰ τὸν ὀπισθεν τῆς θύρας καὶ
 ὀπισθεν τῶν θυρίλων εἰς τὸν ὀπίσθεν τῆς θύρας εἰς τὸν ὀπίσθεν τῆς θύρας
 Α. ΕΤΗΕΤΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον ἔχιντο καὶ Ἀποκριές
 καὶ τὸ Πάσχα θυρίλων χίνται μόνον τῶν.....
 Ἀποκριές.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Βραδυνὰς ὥρας καὶ εἰς κεντρικὰ
 καὶ κυρία (σταυροδρόμια) ἢ πλατεῖας
 τῶν χωρίων.....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Μαδαριά.....

β'. 1) Ποιοι ἀνάπτουν τήν πυράν; παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος; ...

Παιδιά.....

2) Ποῖος ἢ ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπό ποῖον μέρος; Παιδιά ἀπό 5-15 ἐτῶν.

Συλλέγουν ἀπὸ τὰ δάση. Πολλοὶ φορτοὶ κλέβουν
τὰ ξύλα ἀπὸ χιτωνινὰ κηλὶα διὰ τὴν διατήρησιν τῆς
μαδαριάς (ἢ περιβόσκας ἔρα).

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις τῶν. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Πρὸ 2-3 ἐβδομάδων τὰ παιδιά συγκεντρῶ-
νουν ξύλα, βῆκερα καὶ καθαρκένια ἐλαφινὰ αὐτοὶ-
νῶν καὶ ἐκ φυλάκων εἰς τὰς αὐλὰς τοῦ

ΑΚΑΔΗΜΕΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἐσθκία, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα. Πορεύου. ἡ ἐκρὶς τῆς.

μαδαριάς τραγουδῶντας ἀνομιράτιμα τραγῆδα

αὖτε ὅταν μέλυν. μόνον ἢ ἀνδραμιά (ζιὰρα) πιδοῦν
μικροὶ καὶ μεγάλοι διὰ τὰ ἀγέρον. τῶν φύλων
τὰ κασὶν... εἰς τὴν... φρεζιάνηρ τὴν μαδαριά δὲν
παίρνουν καθόλου ἄλλα διὰ τὰ καὶ μετὰ τὴν τῶν φύλων τῶν

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

ἀνεκέρδην... ἀνωτέρω.....
.....
.....
.....

- 3) Τί καίονται εις τὰς πυράς αὐτάς: (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

Καίονται ξύλα, φρακοί, ἀμάξεις, κλπ.

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα' (περιγράψατε λεπτομερῶς) ?

ἤσαν τοῦ 'Ιούδα' ὁμοιώματα τοῦ 'Αἰδ.α' ...

ἔκαυτον κατὰ τὰς ἀποχρυσωτικὰς ὥρας ...

τὸ ἔθιμον αὐτὸ ἔκαστον ἀπὸ τοῦ 1905 ...

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

τὸ ἀνωτέρω ἔθιμον κατὰ τὰ τελευταῖα ἐτη
ἐξέλιπεν ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1) Από τὰ τέλη Σεπτεμβρίου εἰς τὴν καλοκαίριον
ταύτην οἱ χωρικοὶ ἐργάζοντο διὰ τὴν ἐπισκευὴν
τῶν ἀρότρων (ξύλινου καὶ σιδηροῦ) πρὸ ὧν οἱ
εἰσέλθου ἀπὸ τοῦ 1908.

Πολλὰς φορές τὰ παράβολα καὶ ξύλινου ἀρότρου
τὰ ἐκποδίζον ἐντὸς ὕδατος, διότι λόγῳ τῆς
ξηρασίας δὲν ἐκτρίβοντο καλῶς ἐπ' αὐτῶν.

Ἐπίσης ἐργάζοντο καὶ διὰ τὰ ὄνια.

Μετὰ τὰς πρῶτας βροχὰς τὰ Ὀκτωβρίου ἤρχι-
λον τὰ ὀρχώματα.

Ἀπὸ τὰ παράβολα οἱ χωρικοὶ ἐκινεῖσθαι
καὶ ἐκτρίβον τὰ βόδια κατέστην ἐκποδίζοντες
τὸ ξύλινον ἀμάξι τὸ ἀρότρον, τὴν σθάριαν, τὸν
σπόρο, τὸ σποροβάσιμι, τὴν ξιάνη (βουμέντρα),
τὸν ψυχρὸ ὀρχώματος μετὰ τὰ ἐξαλείματα τῶν
(κουλούρι, μπουνιῶδες, ψύλλοι κ.τ.λ.), τὸ πταγιτὸ
πτασιούρι, τὸ σιτηράρι καὶ ἐξελθόντων παραίμε-
νοι διὰ τὸ πικράει.

Ὁ σπόρος ἀπὸ τὴν προμυξίαν ἡμέρα ἀνέμε-
νυστο μετὰ εὐνοίᾳ χαλαροῦσθαι καὶ ἀεθίζετο.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

2) Το ὄρχησμα αὐτό παύειν κατὰ τὸν
 οὐαῶριο, εἶχετο διδόντομα. Το πρῶτο
 ὄρχησμα εἶχετο κατὰ τὸν λυγυρῶν καὶ
 εἶχετο χυρῶμα. Ἐάν δὲ κατὰ τὸ διδόντομα
 ὑπάρχον εὐωδία (εὐωδοί) εἰς τὸ ὄρχημένο
 χωράγι, ἕνα ἄσπερον τῆς οἰνοχονείας ἔπαυε
 αὐτὰ μετὰ τὴν κατὰ. Ἐν συνεχεία εἶχετο τὸ
 εὐωδία μετὰ λυγυρῶν εὐωδία, ἐπὶ τῆς οἰνίας
 εὐωδίας εἰς ἢ δύο ἄσπερα τῆς οἰνοχονείας,
 ἢ ἐποποδοῶν ἐπὶ τῆς εὐωδίας μετὰ
 πέρας. Το δὲ εὐωδία καὶ οἰνίας εἶχετο
 πᾶσι δι' ὄρχηματος

κατὰ τὴν ἀνωρίαν, ὅταν ἐφελόωνται τὰ χωράγια
 ἐξεβοσκύνον αὐτὰ. Ἀφαιροῦσαν οὐαδὴ καὶ
 διάφορα εὐωδία πόρτα (χυρῶμα, βίνομα)

κατὰ τὸν λυγυρῶν εἶχετο ὁ οἰνοχονείας
 δι' οἰνοχονείας (ὡσπερ καὶ λυγυρῶν/ πολὺ ηρωί
 μετὰ τὸν λυγυρῶν (οἰνοχονείας) καὶ τὴν οἰνοχονείαν
 εἰς τὸ χωρὶ ἐξεκύνον διὰ τὸ χωράγι.

ὅταν ἐφθάνον εἰς τὸ χωράγι ἔπαυον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) τὸ πρῶτον τοὺς (υπολείποντες) καὶ ἤρχοντες τὴν
 ἐργασίαν καὶ νέοντας πρῶτα τὸ σταυρὸν τοῦ
 ἑσπερίου κατὰ ὄργην. (ὄργη ἐλέγχετο ἐν ψῆ-
 ματι τὸ ὁποῖον ἑσπερίου εἰς 15 ἕως 20 ἡ
 καὶ περισσότερα ἡμέρας καὶ ὥρας, ἀνέλογα
 μετὰ τὸ μέγεθος τῶν ποταμῶν. Κατὰ τὸ
 μέγεθός τινος ἐξυπακούοντο καὶ ἐργάζοντο τὸ
 μενυμμένον τοὺς κατὰ τὸ μέγεθος ἡμέρας
 κατὰ εἰς τέσσαρες ἡμέρας τὸ δριγνὸν
 τοῦ καὶ μετὰ τὴν δόσιν τῶν ἡμερῶν ἐργάζοντο.
 Ἐργάζοντο οἱ καὶ εἰς τὸ ἔσχατον τοῦ ὁρίζοντος
 καὶ τοὺς παρατάσσοντες τὸ δριγνὸν κατὰ τὸ μέγεθος
 καὶ δόσιν. Ἐργάζοντο εἰς εἶδος ἢ εἰς
 ὁρίζοντα. Ὁ δριγνὸς διαρπάζει ἕνα ὁρίζοντα
 καὶ ἀπὸ τῶν ὁρίων τοῦ ὁρίζοντος ἤρχεται
 ὁ δριγνὸς καὶ ἐκτείνει μετὰ τὸ τέλος
 τοῦ ὁρίζοντος.
 ἤρχεται εἰς τὰ πικρὰ καὶ τὰ ὁρία
 ἐργάζονται ἢ κατὰ εἰς τὰ ὁρία καὶ
 ἤρχεται ἢ ἐξωστὸν τὸ πικρὸν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 4) Το στρώσιμο του αλευριού έγινε το κα-
ράκατα. Αφάνισαν με βόδια ή με άλλοι.
Μετά την άσπρωση των ξηάνω σταχυών
έγινε το πρώτο χύρισμα με τα δρυάνα.
Εν συνεχεία το δεύτερο χύρισμα. Εξ
ασπρωσίδου οι στάχυς, έβγαζαν το άχυρο
εις είν άχυρ του αλευριού και έγινε
το χύνισμα. Ακολού το χύρισμα του
αταρού με τους άσπρωσιναντας στάχυς.
Το χύρισμα έγινε με τα καρπολόγια σε
στάχυς υψών. Όταν έξεβένωκε το άχυ-
ρίσμα τραβούσαν τα υόστατα ή τα ένα-
πομένοντα άχυρα με είν τζουζυράνα
(ατίνα) και έκάλανον τον σπόρο με τα
σηρωτήρια σε άχυρο. Ο άχυρος έμυλγετο
με τα καρπολόγια στην άρχή και κατόνιν με
τα γυάρια. Τα υόστατα (δηλαδή στάχυα
τα όποια δεν έγιναν αιώμα) ξεβγαδι-
ζονταν με εις βουίνες. Το άταρι το
όποιο αποχωρίζονταν από είν αούφει

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



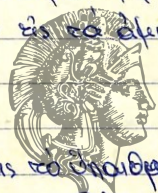
ΑΘΗΝΩΝ

5) Κοιτάζει ψηλό άχυρο! Ίσχυριζόταν με το δερμάτι
(μεγάλο κόβινο). Το βυθίζομεναι ες τον άχυρον
και είναι τμήμα του καρπού του έμπερου
με παλίν

Νόθε παλίν αντιστοιχεί με δύο υλ
(τέσσερα ταχυρία). Το ταχυρι περσός
10-12 ούδες.

Εν συνεκία ο άχος μετακρίντο εις το ονι
και εσοηοζαίτο εις τα άκνάρια (ξύλινα ή
υλικά).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Άναμια φωτιάς εις το άκνάριον έχοντο εις
Άπουρις και το πλάκα. Ζήμερον άνάμια
φωτιάς φόνον εις Άπουρις.

Οι φωτιάς ανάντουτο και ανάνθενται θραδυνός ώρα
και εις κεντρικά σφύρα (σκαρποδρόμια ή
ηλασίας του περσιού.

2η 3 εβδομάδες πριν της Άπουρις, παιδια
ήλικίας 5-15 έτών συγκεντρύνουν ξύλα
βούφηρον και εσθαρμένα έλαστικά αώζωννι—

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

των) καὶ τὰ ἐνθάδ' εἰς τοὺς αὐτοὺς τοὺς
οἰκῶν των μέχρι τῆς κατασκευῆς τῆς κλαδ-
ριάς. Μετὰ τὸ ἀναμεῖν τῆς κλαδαρίας, νέει
ῥοοὶ καὶ παῖδια, χορεύον τραγουδῶντα
ἀπουριόκεα τραγῳδία προαγῶντα καὶ
γέλωτα.

Λιὰ εἰν διατύρῃον τῆς φωτιάς μέντων καὶ
παῖδια ζύλα διὰ τὰ χριζονιὰ ἐντρία.

Ὅταν βρῶντι βόνον ἢ ἀνδραγὰ (βιόρα) ημεῶν
βιόροι καὶ βιόροι διὰ νὰ βιόρουν τοὺς
φυλλοὺς νὰ μασῶν εἰς τὴν φωτιάν. Ἀπὸ εἰν
κλαδάρια δὲν παίρνουν κατόρθον φωτιά διὰ
νὰ βιόρουν τοὺς φυλλοὺς εἰς τὰς οἰκίας
των.

Ἀπὸ τὸ 1905 - 1930 ἐπαιόντο κατὰ τὴν
ἐξέτασιν τοῦ Πάγκα καὶ κατὰ τὴν ἀποχρηστικὴν
ἐξέτασιν τοῦ Πάγκα.

Διά την ευμνησίωσιν τοῦ παρόντος ἔρωςμα-
τολογίου ἐλήφθησαν πληροφορίες ἐκ τῶν
μαζωδ.: 1^{ον} Γεωργίου Κεραμέρη γεωργῶ.
Ἐχενύθη εἰς Νεάπολιν Βοΐου Κοζάνης τὸ ἔτος
1815

2^{ον} Φραντσέσκου Χριστοδούλου (γεωργῶ)
Ἐχενύθη εἰς Λερέμιον Μικρᾶς Ἀσίας
τὸ ἔτος 1898

3^{ον} Τσιπίδη Γεωργίου (γεωργῶν)
Ἐχενύθη εἰς Κρήνην Φραντζουβίου
Πόντου τὸ ἔτος 1909.

4^{ον} Εὐθυμία Κεραμέρη τὸ γένος Βαλχχιτοπούλου
Ἐχενύθη εἰς Ἀξιόμαστρον (Σουρνεάν) τὸ
ἔτος 1889. Συλλογίς.

1) [Ζήσης Γ. Παπαχριστοπούλου διδάσκαλος]

2) [Αλεξάνδρα Εὐγ. Νέττα διδάσκαλισσα]

3) [Αρχύριος Θ. Φυλάκης διδάσκαλος]

Ἡ συλλογὴ αὕτη ἐγένετο ἀπὸ 15-4 ἕως 25-5-1970.



Σιάλν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



βόδια εφευγμένα εις τὸ ἀφάσι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



12
βόδια εφωχμένα εις αιδυράκιον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

65
2

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Συλλογισμὸν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ξυλόπτερον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σύχο: βόδιον. Σκύλας, κατάρτι-μπουζίδας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ζεῦς ἐν βίδῳ. Ὅμοιός ἦσαν καὶ οἱ
ἐύχοντο.

9
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



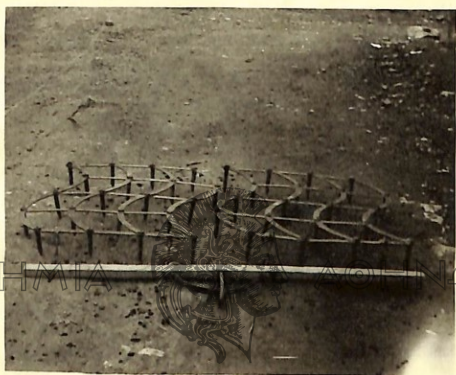
ΑΘΗΝΩΝ

Κουτούρι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ζιμπέβια οβάρια

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ἔφυγεν ἄλογος εἰς ἀδυνατοίαν

12
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Γαβριήλ Ατόχου

AKAΔHMIA



AOHNΩN



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

κόπις

ξίφος

21
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

1) παλαμφός 2) παλαμφός 3) παλίνδα 4) δερπάνι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

1) Ξιφίον 2) Βραχύτερο 3) Δίρη 4) Ξυστίον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

1) ελαγυράνα

2) δινυράνι.

15
AKAΔHMIA



AOHNΩN

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



1) τρισκελές

2) πatera

12
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

1) καθρέπτο

2) καθρέπτο

Αποστολή

Έρωτηματολόγιον διά γεωργίας καί
έρχαλεια καί κατ' έδμον πυρρός.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

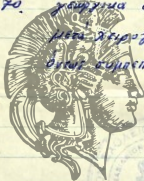
ΕΚΔΟΣΙΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΒΟΤΟΥ

Αριθ. 1653

6-7-1970

Έν Νεαπόλει τη 30-6-1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



Πρός

την Αναδομήσαν Αθηνών

Κέντρον έρεύνης της Ελληνικής Παυρηγίας
κατά του κ. Επιδίου Δημ. Έκπαιξεως Βούτου.

Είς Αθήνας.

Έχομεν την τιμήν να αποστείλωμεν
υμίν, συνημμένως έρωτηματολόγιον διά
γεωργίας έρχαλεια καί κατ' έδμον πυρρός
μετά σχετιζόμενου συλλεγεόμενης υλτης δε-
σφύς συμπληρωμένας.

ΑΘΗΝΑΝ

Μετά την
Ο Διότης του Έκδότης.

Σ. Π.
Σ. Π. ΧΑΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΘ/ΤΗΣ ΔΗΜ ΕΚΠ/ΣΕΩΣ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΒΟΙΟΥ
Αριθμ. Πρωτ. 1653

Έν Σιατίστη τη 8-7-1970

Πρός

Τό Κέντρον Έρεύνης της Έλληνικής
Λαογραφίας της Ακαδημίας Αθηνών

Είς Αθήνας

"Έχομεν τήν τιμήν νά πέμψωμεν ὑμῖν συνημμένως Ἐρωτηματολόγιον
διά γεωργικά ἔργαλεῖα καί κατ'ἔθιμον πυρᾶς συμπληρωμένον ὑπό τῶν
Διδ/λων τοῦ 6/θεσίου Δημοτικοῦ Σχολείου Νεαπόλεως τῆς Περιφερείας
ἡμῶν.-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



μετά τιμῆς
καὶ θεωρητῆς Βοῖου

ΑΘΗΝΩΝ

Δημ. Κυριακόπουλος